

Contents

<i>Preface</i>	vii
<i>Acknowledgement</i>	xi
<i>Key to Transliteration</i>	xii

Introduction

Performative Tradition of Sanskrit Plays:	1
Significance of "Vyaṅgyavyākhyā"	
– K.D. Tripathi	
Nāṭyaśāstra and Its Regional Manifestations	12
– Radhavallabh Tripathi	
Introducing Vyaṅgyavyākhyā	22
– N.P. Unni	
Indian Theatre: Crisis of Identity	27
– Kavalam Narayana Panikkar	

Part I

Prologue

I	Nāṭyaśāstra and Vyaṅgyavyākhyā	35
	Grammar for Theatre – Concept of Imitation – Abhinaya (acting) – Cultural Exchanges Between Kashmir and Kerala – Authors' Silence – Retrospection – Sub-texts.	
II	Nāṭyaśāstra and Kūṭiyāṭṭam	44
	Improvised Acting – Kuṭṭanīmatam – Emergence of Kūṭiyāṭṭam – Deviation from Nāṭyaśāstra – Rasa and Dhvani.	
III	Textual Analysis	51
	Cera Empire – Sthanu Ravi Kulaśekhara, the Author – Stage and Performance – Author's Erudition – Actor-spectator Interaction – Vicārābhinaya – Multiple Impersonation – Ekalocanam – Bhāvābhinaya – Navarasa.	

Part II Performance Text

I. Dhanañjayadhvani

IV	The Beginning		69
		Invocation – The Origin of Nāṭya – The Autumn Season in Mahodayapuram – Arrival of a Messenger of the King – Description of King Kulaśekhara – King Shows the Mode of Presentation.	
V	Retrospective Narration	Arrival of Nārada – Dhanañjaya Breaks the Agreement – The Year-long Pilgrimage – Subhadrā's Love for Dhanañjaya – Dhanañjaya Goes to Dvārakā.	76
VI	The Hero in Action	Dramatic Text with Vyaṅgyavyākhyā – Entry of the Hero	89
VII	Entry of the Jester	Dramatic Text with Vyaṅgyavyākhyā – Role of Vidūṣaka	103
VIII	The Heroine on Stage	Dramatic Text with Vyaṅgyavyākhyā – Patantī	125
IX	Traditional Acting Manual Āṭṭaparakāram	(Not part of Vyaṅgyavyākhyā) First Day – Second Day – Third Day – Fourth Day – Fifth Day – Putting End to the Disputes (Vātutīrkkal) – Sixth Day Vinodam, Vañcanam – Seventh Day – Eating (Aśanam) – Eighth Day – Serving the King (Rājasēva) – Ninth Day (The first day of Kūṭiyāṭṭam) – Tenth Day – (Second day of Kūṭiyāṭṭam) – Eleventh Day – Third day of Kūṭiyāṭṭam.	151
X	Performance Text for Contemporary Stage	(Not part of Vyaṅgyavyākhyā) Arjuna's Puṛappāṭu – Arjuna's Nirvahaṇa – Iḷakiyāṭṭam – Entry of the Vidūṣaka – Arjuna and Vidūṣaka – Love-lorn Arjuna and Subhadrā – Patantī – Conclusion.	175
XI	The Interlude – Recapitulation of Kalpalatikā	Dramatic Text with Vyaṅgyavyākhyā Entry of Ceṭṭī – Retrospection	189

XII	Vyaṅgyavyākhyā in Practice – Nañnyārkūttu (Not part of Vyaṅgyavyākhyā) Kramadīpikā (Stage Manual) – Āṭṭaparakāram (Acting Manual) – Navarasa – Devīmāhātmyam.	192
XIII	Entry of Chamberlain (Interlude continued) Dramatic Text with Vyaṅgyavyākhyā Smile of Lord – Paramahamsa.	202
XIV	Kāñcukīyam – An Innovative Reconstruction (Not part of Vyaṅgyavyākhyā) Production Note by Margi Madhu – Possibilities of Verbal Rendering	216
XV	Hero in the Disguise of a Mendicant Dramatic Text with Vyaṅgyavyākhyā – Act II – Entry of Śrīkrṣṇa.	230
XVI	Recapitulation of Subhadrā in Act V (Not part of Vyaṅgyavyākhyā)	250
XVII	Subhadrādhanañjayam Acts II to V (Dramatic Text only)	258
II. Saṃvaraṇadhvani		
XVIII	Tapatīsaṃvaraṇam Dramatic Text Act I Vyaṅgyavyākhyā – English Rendering	301
XIX	Tapatīsaṃvaraṇam Dramatic Text Act II Vyaṅgyavyākhyā – English Rendering	355
XX	Tapatīsaṃvaraṇam Dramatic Text Act III Vyaṅgyavyākhyā – English Rendering	414
XXI	Tapatīsaṃvaraṇam Acts IV to VI (Dramatic Text only)	450

Part III Epilogue

XXII	Post-Kulaśekhara Reconstructions 10 th -12 th Centuries – 13 th -14 th Centuries – Brahmakṣatra – Cellūr – Fusion of Cera Cellūr Traditions – Revolt from the Adherents of Kulaśekhara.	477
------	--	-----

XXIII	From the Secular to the Sacred Popular Narratives – The Prākṛt Languages – The Name Kūṭiyāṭṭam – The Cākyār – The Nañnyār – Tolan? – Period of Renaissance.	488
XXIV	Discovery of Bhāsa Emotion/Reason – Concern for Subalterns – Safety of Silence – Dharma Becomes Bhāra – Death as a Preceptor – Jvalanamitra.	495
XXV	Living Traditions of Vyaṅgyavyākhyā Historical Perspective – Contemporary Relevance – Classicization of Theatre.	502
XXVI	Sanskrit Plays on Contemporary Stage The Indianness of Indian Theatre – Kaṇabhāra – Ūrubhaṅga – Mālavikāgnimitra – Dalit Reading of Bhāsa – The Aesthetics of Dhvani.	510
XXVII	Reinventing Bharata Search for Roots – Dramatic Text as a Whole – Prabandhadhvani.	524
	<i>Bibliography</i>	531
	<i>Word Index</i>	537